

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**«Аналогия как механизм действия метафоры,
художественного сравнения и аллюзии»**

Уровень основной профессиональной образовательной программы - БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки - 44.03.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Направленность (профиль) подготовки - «Иностранный язык (Английский язык)»

Форма обучения – очно-заочная

Срок освоения ОПОП – нормативный (4,5 года)

Факультет (институт) – Институт иностранных языков

Кафедра германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2018

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Аналогия как механизм действия метафоры, художественного сравнения в аллюзии» является формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование представления о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе английского языка;
- умение интерпретировать стилистические приемы, основанные на различных видах сравнения.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП вуза

2.1. Дисциплина «Аналогия как механизм действия метафоры, художественного сравнения в аллюзии» относится к вариативной части профессионального цикла Б.1.В.ДВ.12.2.

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс иностранного языка (1-6 семестры)

Иностранный язык

Основы языкознания

Лексикология

Теоретическая грамматика

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Теория и практика перевода

газетный язык бизнеса и политики

Способы передачи модальности в тексте

Кроме того, полученные знания по данной дисциплине студент может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной работы, а также для продолжения обучения в магистратуре по профилю получаемого образования.

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных (ОК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	Владеть
1	ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)	-основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов -основные приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании)	-воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила синтаксиса -анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения.	-навыком синтаксического развертывания высказывания - основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста
2	ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6)	-законы построения высказываний и текста на иностранном языке - основные закономерности построения текста в соответствии со стилистическими нормами	-использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях. -анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила, принятые в данном функциональном стиле	-навыками построения текста разной сложности и стилистической окраски. -стратегиями построения связного текста.
3	ПСК-1	владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке (ПСК-1);	-основы ораторского искусства - основные риторические приемы выделения и акцентуации смысла высказывания	-соотносить возможности однофункциональных языковых средств при использовании в речи -варьировать морфологические и синтаксические средства в соответствии с коммуникативной ситуацией	- дискурсивными стратегиями, и тактиками, основанными на грамматических структурах и направленными на реализацию коммуникативных намерений -Обосновывать свой выбор при выполнении практических заданий

2.5.Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Аналогия как механизм действия метафоры, художественного сравнения в аллюзии»

Цель изучения дисциплины: формирование компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что, в свою очередь подразумевает:

- формирование представления о стилистических ресурсах и функционально-стилевой системе английского языка;
- умение интерпретировать стилистические приемы, основанные на различных видах сравнения.

В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие

Общекультурные компетенции

КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВАКА				
ОК-4	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4)	<p>Знать --основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов</p> <p>-сновные приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании)</p> <p>Уметь</p> <p>-воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила синтаксиса</p> <p>-анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения.</p> <p>Владеть</p> <p>-навыком синтаксического развертывания высказывания</p> <p>- основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста</p>	Традиционные и интерактивные занятия: Самостоятельная работа	Зачет	<p>Пороговый уровень</p> <p>Знает основные закономерности построения текста</p> <p>Умеет анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила синтаксиса</p> <p>Владеть основными навыками построения связного текста с учетом особенностей английского синтаксиса</p> <p>Повышенный уровень</p> <p>Знает основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов</p> <p>умеет анализировать и воспроизводить сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения.</p> <p>Владеет навыком построения связного текста разной сложности и стилистической окраски.</p>

ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6)	<p>Знать -законы построения высказываний и текста на иностранном языке - основные закономерности построения текста в соответствии со стилистическими нормами</p> <p>Уметь -использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях. -анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила, принятые в данном функциональном стиле</p> <p>Владеть -навыками построения текста разной сложности и стилистической окраски. -стратегиями построения связного текста.</p>	Традиционные и интерактивные занятия:	Зачет	<p>Пороговый уровень Знает основные закономерности построения текста в соответствии со стилистическими нормами Умеет анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила, принятые в данном функциональном стиле Владеть стратегиями построения связного текста.</p> <p>Повышенный уровень Знает основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов умеет анализировать и воспроизводить сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения в соответствии с современной литературной нормой. Владет навыками построения текстов разной сложности и стилистической окраски</p>
Общепрофессиональные и профессионально-специализированные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ПСК-1	владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом	<p>Знать 1.основы ораторского искусства 2. основные риторические приемы выделения и акцентуации смысла высказывания</p> <p>Уметь 1.соотносить возможности однофункциональных языковых средств при использовании в речи 2. варьировать морфологические и синтаксические средства в соответствии с коммуникативной ситуацией</p>	Традиционные и интерактивные занятия:	Зачет	<p>Пороговый уровень способен высказать свою мнение по предложенной теме; способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке; способен создать стройное и аргументированное монологическое высказывание по предложенной теме.</p> <p>Повышенный уровень</p>

	иностранном языке (ПСК-1);	<p>Владеть</p> <p>1. дискурсивными стратегиями, и тактиками, основанными на грамматических структурах и направленными на реализацию коммуникативных намерений</p> <p>2. Обосновывать свой выбор при выполнении практических заданий</p>			<p>способен обсудить произведение литературы, аргументировано доказывая свою точку зрения по различным вопросам;</p> <p>способен использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на иностранном языке при анализе предложенного рассказа;</p> <p>способен сравнить различные подходы к обсуждаемой проблеме, дать им оценку и составить собственное суждение.</p>
--	----------------------------	--	--	--	--

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем учебной дисциплины и виды работы

Вид учебной работы	Всего	Семестр №7
1	2	2
Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	18	18
В том числе:		
Практические занятия (ПЗ)	18	18
Самостоятельная работа студента (всего)	90	90
В том числе:		
<i>СРС в семестре:</i>		
Подготовка по плану-конспекту занятия	18	18
Внеаудиторное чтение	18	18
Составление монологических высказываний	18	18
Составление диалогических высказываний	18	18
Подготовка к зачету	18	18
<i>СРС в период сессии:</i>		
Вид промежуточной аттестации: зачет		
ИТОГО: Общая трудоемкость	108 ч.	108 ч.
	3 з.е.	3 з.е.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
7	1	Понятие «стилистический прием»	<p>Основные понятия стилистики:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) изобразительные средства языка – тропы (служат описанию и являются по преимуществу лексическими) 2) выразительные средства языка (не создают образов, а повышают выразительность речи и усиливают ее эмоциональность при помощи особых синтаксических построений: инверсия, контраст) 3) изобразительно – выразительные средства языка – фигуры речи 4) стилистический прием. <p>Стилистический прием как намеренное и сознательное усиление какой-либо типической структурной и/или семантической черты языковой единицы (нейтральной или экспрессивной), достигшее обобщения и типизации. намеренность или целенаправленность употребления того или иного элемента, противопоставляемая его существованию в системе языка. Конвергенция – одновременное использование нескольких стилистических приемов (пучок).</p>
7	2.	Понятие «стилистическая функция».	<p>Стилистическая функция как роль, которую языковое средство играет при передаче экспрессивной информации:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. создание художественной выразительности 2. создание пафоса 3. создание комического эффекта 4. гипербола 5. может быть описательной (характерологическая) 6. используется для создания речевой характеристики героя <p>Функционально-стилистическая коннотация — историческая отнесенность слов и принадлежность к специальной терминологии,— так же как коннотация эмоциональная, указывается специальными пометами: colloquial, poetical, slang, ironical, anatomy и т.д.</p>
7	3.	Понятие тропа	<p>Тропы как лексические изобразительно-выразительные средства, в которых слово или словосочетание употребляется в преобразованном значении. Механизм тропа - сопоставление понятия, представленного в традиционном употреблении лексической единицы, и понятия, передаваемого этой же единицей в художественной речи при выполнении специальной стилистической функции.</p> <p>Типы тропов: метафора, метонимия, синекдоха, ирония, гипербола, литота и олицетворение.</p>
7	4.	Метафора как троп	<p>Метафора (metaphor) как скрытое сравнение, осуществляемое путем применения названия одного предмета к другому и выявляющее таким образом какую-нибудь важную черту второго. (перенос на основе сходства).</p> <p>Метафора как мощное изобразительное средство.</p> <p>Метафора на уровне языка: стертая / мертвая метафора (bridge – переносица).</p> <p>Речевая (художественная) метафора. Роль фоновых знания при расшифровке метафоры.</p> <p>Структура метафоры: предмет обозначения = тема / обозначаемое метафоры -> <i>His voice was a dagger of corroded brass.</i> <- Образ метафоры (S. Lewis)</p>
7	5	Виды речевой метафоры.	<p>Простая. Слово или словосочетание. Elephant – крупный человек, the eye of heaven – солнце.</p> <p>Развернутая/расширенная/сложная метафора как сумма нескольких метафорически употребленных слов, создающих</p>

			<p>единый образ.</p> <p>Сюжетная/композиционная метафора на уровне всего текста. (Роман Дж.Джойса “Улисс”, роман Дж. Апдайк “Кентавр” В романе Дж. Апдайк миф о кентавре Хироне используется для изображения жизни провинциального американского учителя Колдуэлла. Параллель с кентавром поднимает образ скромного школьного учителя до символа человечности, доброты и благородства.)</p> <p>1) Национальная метафора, характерная для определенной нации: английское слово “bear” помимо буквального значения «медведь» имеет еще и сленговое – «полицейский», тут уместно будет вспомнить, что в мифологии германских племен медведь – символ порядка.</p> <p>2) Традиционные метафоры - метафоры, общепринятые в какой-либо период или в каком-либо литературном направлении. (например. английские поэты, описывая внешность красавиц, широко пользовались такими традиционными, постоянными метафорическими эпитетами, как <i>pearly teeth, coral lips, ivory neck, hair of golden wire</i>).</p>
7	6	Сравнение и его типы	<p>Сравнение (simile – ‘simili) – троп, который сравнивает несхожие сущности. Оознавательные признаки “like”, “as”, “as though”, “as like”, “such as”, as ... as”, to resemble, to remind of. <i>She is like a rose. Beautiful like a rose</i> - < выразительно, т.к. уже определяет признак.</p> <p>Сравнение выражает интенсивность представлений, а метафора – интенсивность чувств, т.к. признак прямо не выражен.</p> <p>Языковые/визуальные сравнения (<i>eats like a bird</i> – выразительное средство) и речевые (<i>His muscles are hard as rock. (T. Carote)</i> – изобразительное средство).</p> <p><i>He stood immovable like a rock in a torrent. (J. Reed)</i></p> <p>Логическое сравнение(logical comparison) – сравнение двух объектов, принадлежащих к одному классу.</p>
7	7	Эпитет и его типы	<p>Эпитет (‘epithet) – лексико-синтаксический троп, выполняющий функцию определения (“wild wind”)/обстоятельства (“to smile cuttingly”) выразительного характера. В его основе лежит метафора. “loud ocean”, “formidable waves”, “heart-burning smile”</p> <p>- языковые/конвенциональные/постоянные (выраз.ср-во): <i>green wood, salt tears, true love.</i></p> <p>- речевые (изобр.ср-во): “the smiling sun”, “the frowning cloud”, “the sleepless pillow”</p> <p>- эпитеты с инверсией как маркер разговорного стиля: “this devil of a woman” instead of “this devilish woman”, “the kitten of a woman” (a kittenlike woman), <i>She was a faded white rabbit of a woman. (A.Cronin)</i></p>
7	8	Антонимия	<p>Сравнение в антонимии (antonomasia). А. как, разновидность метонимии - особое использование собств.имен: переход собств.имен в нариц. (<i>Дон Жуан</i>), или превращение слова, раскрывающее суть характера, в собств.имя персонажа <i>He is a Sheilock. (скупой)</i>, или замена собств.имени названием связанною с данным типом события или предмета и т.д.</p> <p>Говорящие имена: <i>Mr. Credulous – М-р Доверч, Mr. Snake – М-р Гад (Sheridan)</i></p> <p><i>Lord Chatterino – Лорд Балаболло, John Jaw – Джон Брех, Island Leap-High - Остров Высокопрыгия (F.Cooper)</i></p> <p><i>The next speaker was a tall gloomy man. Sir Something Somebody. (J.B.Priestley)</i></p>
7	9	Итоговое занятие	Электронная презентация реферата.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			ПЗ	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
7	1	Понятие «стилистический прием»	2	10	12	1 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам, составление монологических и диалогических высказываний
7	2	Понятие «стилистическая функция».	2	10	12	2 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам, составление монологических и диалогических высказываний,
7	3	Понятие тропа	2	10	12	3 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам, составление монологических и диалогических высказываний
7	4	Метафора как троп	2	10	12	4 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам, составление монологических высказываний
7	5	Виды речевой метафоры.	2	10	12	5 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам, тест, составление диалогических высказываний
7	6	Сравнение и его типы	2	10	12	6 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам, составление монологических и диалогических высказываний
7	7	Эпитет и его типы	2	10	12	7 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам, составление монологических высказываний
7	8	Автономасия	2	10	12	8 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам, составление монологических высказываний
7	9	Итоговое занятие	2	10	12	9 нед: выполнение заданий плана-конспекта, собеседование по проработанным теоретическим источникам,
ИТОГО			18	90	108	

2.3. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ – не предусмотрены.

3. Самостоятельная работа студента

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1.	2.	3.	4	5
7	1	Понятие «стилистический прием»	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Составление монологических высказываний Составление диалогических высказываний Подготовка к зачету	2 2 2 2 2
7	2	Понятие «стилистическая функция».	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Составление монологических высказываний Составление диалогических высказываний Подготовка к зачету	2 2 2 2 2
7	3	Понятие тропа	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Составление монологических высказываний Составление диалогических высказываний Подготовка к зачету	2 2 2 2 2
7	4	Метафора как троп	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Составление монологических высказываний Составление диалогических высказываний Подготовка к зачету	2 2 2 2 2
7	5	Виды речевой метафоры.	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Составление монологических высказываний Составление диалогических высказываний Подготовка к зачету	2 2 2 2 2
7	6	Сравнение и его типы	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Составление монологических высказываний Составление диалогических высказываний Подготовка к зачету	2 2 2 2 2
7	7	Эпитет и его типы	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Составление монологических высказываний Составление диалогических высказываний Подготовка к зачету	2 2 2 2 2
7	8	Антономасия	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению Выполнение заданий плана-конспекта Составление монологических высказываний Составление диалогических высказываний Подготовка к зачету	2 2 2 2 2

7	9	Итоговое занятие	Подготовка к индивидуальному собеседованию по внеаудиторному чтению	2
			Выполнение заданий плана-конспекта	2
			Составление монологических высказываний	2
			Составление диалогических высказываний	2
			Подготовка к зачету	2
		ИТОГО в семестре		90 час.

3.2. График работы студента

Не предусмотрен.

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Языкознание.ру [Электронный ресурс] : образовательный портал. – Режим доступа: <http://yazykoznanie.ru>, свободный (дата обращения: 2.02.2018) (ресурс для изучающих различные лингвистические дисциплины).

Linguists [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <http://linguists.narod.ru>, свободный (дата обращения: 12.02.2018) (Ресурсы для переводчиков и лингвистов, содержит список других сетевых ресурсов).

Лингвистический энциклопедический словарь [Электронный ресурс]: он-лайн-словарь. – Режим доступа: <http://lingvisticheskiy-slovar.ru/>, свободный (дата обращения: 17.01.2018).

Linguistics Dictionary Terms Lexicon Online [Электронный ресурс]: образовательный ресурс. – Режим доступа: <http://www.glossary.sil.org/>, свободный (дата обращения: 12.02.2018) (глоссарий, содержащий более 950 лингвистических терминов с перекрестными ссылками и списком источников (SIL International)).

3.3.1. Контрольные работы/рефераты

Написание контрольных работ /рефератов не предусмотрено.

4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине.

Рейтинговая система в Университете не используется.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Александрович, Н. В. Стилистический анализ художественного текста [Текст] = Stylistic analysis of a literary text: theory and practice : теория и практика: учебное пособие / Н. В. Александрович. - 2-е изд., стер. - Москва : Флинта: Наука, 2016. - 112 с.	1-9	7	12	-
2	Скребнев, Ю. М. Основы стилистики английского языка [Текст] : учебник / Ю. М. Скребнев. – 2-е изд., испр. – М. : Астрель: АСТ, 2003. – 221 с	1-9	7	12	-

5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Се-мestr	Количество экземпляров	
				В библиотеке	На кафедре
1	Арнольд, И. В. Стилистика. Современный английский язык [Текст] : учебник для вузов / И. В. Арнольд; науч. ред. П. Е. Бухаркин. – 12-е изд. – Москва : Флинта: Наука, 2014. – 384 с.	1-9	7	6	-
2	Гальперин, И. Р. Стилистика английского языка [Текст] = English Stylistics : учебник: [на английском языке] / И. Р. Гальперин. – изд. стер. – Москва : ЛИБРОКОМ, 2017. - 336 с. (и предыдущие годы)	1-9	7	6	-
3	Практикум по стилистике английского языка [Текст] = A guide to practical stylistics / авт. - сост. Р. Е. Комиссарова, Н. И. Прохорова; РГУ им. С. А. Есенина. – Рязань : РГУ, 2007. – 164 с.	1-9	7	6	10

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.04.2018).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.12.2017).
4. Znaniium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znaniium.com> (дата обращения: 15.11.2017).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2018).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 15.04.2018).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.04.2018).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 20.04.2018).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://prezentacya.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
6. Информационно-коммуникационные технологии в образовании [Электронный ресурс] : система федеральных образовательных порталов. — Режим доступа: <http://www.ict.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).
7. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 15. 04.2018).
8. Качество и образование [Электронный ресурс] : сайт. - Режим доступа: <http://www.tqm.spb.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).
9. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15.04.2018).
10. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 15. 04.2018).
- 11.Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 15. 04.2018).

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном (ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для аудирования)

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся: Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

Самостоятельная работа

- библиотека университета и института иностранных языков (книжный фонд, возможность выхода в Интернет)
- ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для самостоятельного прослушивания.

6.3. Требования к специализированному оборудованию: *не предусмотрено*

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (*Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО*)

8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
<p>Подготовка монологических высказываний</p>	<p>Подготовка высказывания является продуктивной деятельностью, которая должна быть подготовленной через систему рецептивных заданий. Поэтому практические задания разбиты на два блока, чтобы вначале обучить студентов отличать различные ФВМ друг от друга, например повествование от описания, т.е. динамическую картину от статической. Чтобы создавать высказывания в любой форме выражения мысли, нужно прежде всего научить студентов различать высказывания, близкие по содержанию, но различные по форме выражения мысли. Поскольку вначале требуется развернутый анализ, тексты предъявляются письменно.</p> <p>Затем, во втором блоке, задачи говорящего усложняются, так как намерение уточняется с учетом различных аспектов коммуникативной ситуации. Также присутствует анализ готовых высказываний в плане их соответствия конкретной коммуникативной ситуации.</p> <p>Чтобы облегчить структурирование высказывания, рассматриваются различные возможные модели. Например, умение описывать объект в рамках развёрнутой реплики можно рассматривать как совокупность следующих компонентов:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способность сформулировать объект высказывания; - ... выделить набор характеристик одного уровня генерализации; - ... из них отобрать те, которые могут интересовать собеседника; <ol style="list-style-type: none"> 1. ... уточнить порядок следования характеристик; 2. - ... определить основной способ детализации мысли (т.е. порядок в пространстве, сопоставление по аналогии, сопоставление по контрасту и т.д.); 3. - ... дать зачин высказывания (если в нём есть необходимость); 4. - ... закончить высказывание стимулированием ответной реплики слушающего. <p>Подобные схемы обсуждаются со студентами в проекции на ту или иную коммуникативную ситуацию.</p>
<p>Подготовка диалогических высказываний</p>	<p>Диалогическая речь на практическом занятии по иностранному языку предполагает обсуждение студентами какого-либо вопроса или нескольких взаимосвязанных вопросов. Тема мини-дискуссии обычно формулируется в инструкции к заданию в конспекте. Цель – выявление многоаспектности проблемы, с использованием необходимого лексического и грамматического материала.</p>
<p>Зачет</p>	<p>При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на практические домашние задания, рекомендуемую литературу и контрольные вопросы.</p>

	На зачет выносятся написание эссе. (Примерные темы см. Фонд оценочных средств).
--	--

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
 - организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО).

11. Иные сведения.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине для промежуточного контроля успеваемости

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции) или её части)	Наименование оценочного средства
1	Построение описательного монологического высказывания	ОК-4, ОК-6, ПСК-1	Зачет
2	Построение повествовательного монологического высказывания		
3	Построение объяснительного монологического высказывания		
4	Построение полемического монологического высказывания		
5	Описание в ходе диалогического общения		
6	Повествование в ходе диалогического общения		
7	Объяснительное диалогическое общение		
8	Полемическое диалогическое общение		
9	Итоговое занятие		

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-4	поспособность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать	
		основные закономерности построения текстов разных функциональных стилей и типов	ОК4 31
		сновные приёмы речевого воздействия для решения социальных и профессиональных задач (в устном и письменном высказывании)	ОК4 32
		уметь	
		воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила синтаксиса	ОК4У1
		анализировать сложные связные высказывания (тексты), относящиеся к разным функциональным стилям, адекватные разным ситуациям общения.	ОК4 У2
		Владеть	
навыком синтаксического развертывания высказывания	ОК4В1		

		основными теоретическими и практическими знаниями в области лингвистики текста	ОК4 В2
ОК-6	способность к самоорганизации и самообразованию	Знать	
		законы построения высказываний и текста на иностранном языке	ОК631
		основные закономерности построения текста в соответствии со стилистическими нормами	ОК632
		уметь	
		использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях.	ОК6У1
		анализировать и воспроизводить связные высказывания (тексты) опираясь на правила, принятые в данном функциональном стиле	ОК6У2
		владеть	ОК6В1
		стратегиями построения связного текста.	ОК6В2
ПСК-1	владение навыками восприятия, понимания, а также многоаспектного анализа устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке (ПСК-1)	<i>Знать:</i>	
		-основы ораторского искусства	ПСК-1 31
		-основные риторические приемы выделения и акцентуации смысла высказывания	ПСК-1 32
		<i>Уметь</i>	
		-соотносить возможности однофункциональных языковых средств при использовании в речи	ПСК-1 У1
		-варьировать морфологические и синтаксические средства в соответствии с коммуникативной ситуацией	ПСК-1 У2
		<i>Владеть:</i>	
		-дискурсивными стратегиями, и тактиками, основанными на грамматических структурах и направленными на реализацию коммуникативных намерений	ПСК-1 В1
-Обосновывать свой выбор при выполнении практических заданий	ПСК-1 В2		

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	<p>Эссе.</p> <p>Примерные темы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The role of style in conveying meaning. 2. What for do we read fiction? 3. What makes style attractive and full of imagery? 	ОК4 31,2 ОК4 У1,2, ОК4 В1,2, ОК6 У1,2, ОК6 В2, ПСК1 32, ПСК1 У1, ПСК1 32, ПСК1 В1

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ

(Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Аналогия как механизм действия метафоры, художественного сравнения в аллюзии» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	Свободно владеет навыками письменного выражения мысли (логика построения высказывания, уместное использование текстообразующих средств, свободное и вариативное использование лексики, предусмотренной тематикой, отсутствие грубых грамматических ошибок). Допустимо не более 3х орфографических и пунктуационных ошибок.
	Владеет навыками письменного выражения мысли в достаточной степени (допускается наличие незначительных логических и стилистических погрешностей; использование базовой лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических, орфографических и пунктуационных ошибок).
	Навыки письменного выражения мысли сформированы недостаточно (наличие существенных погрешностей в логике изложения, использование ограниченного набора лексики, наличие значительного количества орфографических ошибок, а также лексических и грамматических ошибок, не нарушающих понимание).
«НЕ ЗАЧТЕНО»	Не владеет навыками письменного выражения мысли (многочисленные погрешности в логике изложения, ограниченный лексический запас, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимание; многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки).